

## 荒浜地区と荒浜小学校

Arahama Area and Arahama Elementary School

荒浜地区は、仙台市中心部から東に約10km離れた太平洋沿岸部に位置しています。

海岸線に沿うように歴史ある運河・貞山堀が流れ、その周囲に約800世帯、2,200人の人々が暮らす集落がありました。

1873（明治6）年創立の荒浜小学校は、海岸から約700m内陸に位置し、震災当時は91人の児童が通っていました。

The Arahama Area is located on the Pacific coastline approximately 10km away from the center of Sendai City. Approximately 800 households and about 2,200 people have settled in the area around the historical Teizan Canal which runs along the coastline. Arahama Elementary School was established in 1873, is located about 700m inland from the shoreline, and had 91 students attending it before the disaster.



震災前の荒浜地区（2007年撮影）



運動会の様子（2009年撮影）

## 震災遺構仙台市荒浜地区住宅基礎

Ruins of the Great East Japan Earthquake:  
Residential Foundation, Arahama Area of Sendai City

荒浜小学校から海岸へ徒歩7分の場所に、津波により被災し残された住宅基礎や浸食された地形の一部を保存して公開しています。

7 minutes walk from Arahama Elementary School to the coast, preserved ruins of residential foundations that were damaged by the Tsunami and a part of geographical features that were eroded by the Tsunami are opened to the public.



遺構と見学用通路



説明看板

### 開館時間

9:30~16:00（7月・8月は9:30~17:00）※入館無料

### 休館日

月曜日及び第4木曜日（祝日を除く）  
年末年始（12/29~1/4）

### 問合せ先

館内は自由にご見学いただけます。  
案内を希望する方は事前にご相談ください。

震災遺構 仙台市立荒浜小学校 管理事務所  
TEL.022-355-8517

※館内案内のため不在となる時間帯がありますので、予めご了承ください。

### 所在地

〒984-0033 宮城県仙台市若林区荒浜字新堀端32-1  
32-1 Shinborihata Arahama-Aza, Wakabayashi-ku, Sendai, Miyagi, 984-0033, JAPAN

### アクセス

- 公共交通機関でお越しの方  
地下鉄東西線荒井駅から仙台市営バス震災遺構仙台市立荒浜小学校前行き 終点下車（約15分）
- 車でお越しの方  
仙台東部道路「仙台東IC」から約10分 敷地内に駐車場有り（大型バス駐車可）



担当：仙台市 まちづくり政策局 防災環境都市推進室（TEL.022-214-1117）

※この用紙はリサイクルできます



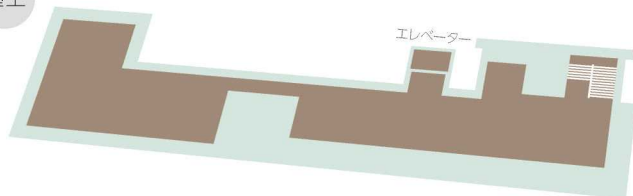
## 震災遺構 | Ruins of the Great East Japan Earthquake: Sendai Arahama Elementary School 仙台市立荒浜小学校



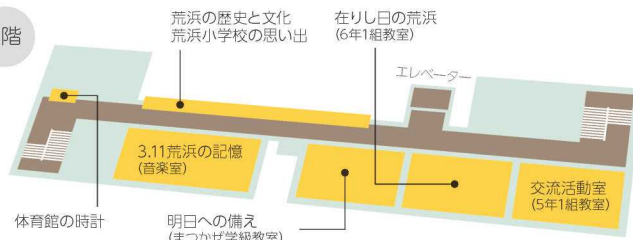
# 各階展示のご案内

Information Displayed on All Floors

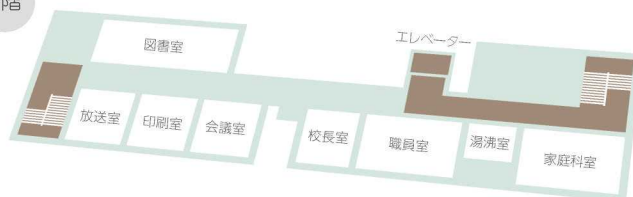
屋上



4階



2階



1階



■ 立入り可能範囲 ■ 展示スペース  
※3階は公開しておりません。

ご注意

1~2階、4階「3.11荒浜の記憶」の展示には、震災直後の写真や映像が含まれます。これらを見ずに、4階や屋上へ向かう場合には、校舎北側からエレベーターをご利用ください。

2011年3月11日に発生した東日本大震災において、児童や教職員、住民ら320人が避難し、2階まで津波が押し寄せた荒浜小学校。

津波による犠牲を再び出さないため、その校舎を震災遺構として公開し、津波の脅威や教訓を後世に伝えていきます。

Directly after the earthquake struck, the four story reinforced concrete school building became the evacuation area for 320 residents, students and school personnel. The tsunami surged up to the 2nd floor, and everyone who had evacuated to the school building managed to escape safely to the rooftop.

It is our city's goal to never again fall victim to a tsunami, to pass on the lessons we learned also and to show the real threat of tsunami to future generations. For these reasons, the ruins of the Arahama Elementary School building will be preserved, along with other records, and opened to the public.



## 校舎外周／1階／2階

Outside of the School building/1st Floor/2nd Floor

校舎の被害状況や被災直後の様子を伝える写真などから、荒浜小学校を襲った津波の脅威を知ることができます。

By looking at photos that show aftereffects from the tsunami and the extend of the damage to the school, you will be able to fully understand the threat of the tsunami that hit Arahama Elementary School.



校舎東側



1階廊下



2階廊下

## 4階／屋上

4th Floor/Rooftop

荒浜小学校における、地震発生から避難、津波の襲来、そして救助されるまでの経過を写真や映像で振り返るとともに、災害への備えについて学ぶことができます。また、荒浜地区の歴史や文化、荒浜小学校の思い出などもご紹介しています。

屋上では、荒浜地区全体を見渡しなが、被災前後の風景を比較することができます。

Those who visit Arahama Elementary School will be able to learn about the importance of preparing for disasters by looking at photos and videos from the span of time from when the earthquake happened, the following evacuation the extent of the tsunami itself, and up until the evacuees were rescued. In addition, the Arahama area's culture and history, and memories that people have about Arahama Elementary School will also be displayed.

While looking out over the whole Arahama area from the rooftop, you will be able to compare the view before and after the disaster.



【展示室】3.11荒浜の記憶



【展示室】明日への備え

## 映像「3.11 荒浜小学校の27時間」

27hours Arahama Elementary School/March 11, 2011

4階展示室「3.11荒浜の記憶」で上映されている映像は、14時46分の地震発生から、27時間後の避難者全員の救出までを、当時の校長や町内会長などへのインタビュー、消防ヘリの映像などを交え、約17分の映像としてまとめたものです。



The video that is shown on the 4th floor runs for 17 minutes, and features interviews with the school principal and the head of the neighborhood association at that time, as well as images of the fire department helicopter dispatched on the day of the disaster. It covers the time, from the occurrence of the great earthquake at 14:46 on March 11, 2011, up until the rescue of all evacuees 27 hours after the earthquake.